

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorsichtsmaßnahmen	2
1.1. Sicherheit	2
1.2. Reinigung	3
2. Inbetriebnahme	4
2.1. Montage und Anschluss der Lautsprecher	4
2.2. Antennenanschluss	4
2.3. Stromversorgung	4
2.4. Einschalten	4
2.5. Abschalten des Gerätes	5
3. Erste Schnell-Installation	5
Beschreibung der Tasten und Leuchtanzeigen	6
4.1. Bedienfeld rechte Seite	6
4.2. Leuchtanzeigen an der Frontseite und Fernbedienungsempfänger	6
5. Fernbedienung	7
Persönliche Einstellungen	8
6.1. Änderung des Sperrcodes (PIN)	8
6.2. Rückkehr zur Werkseinstellung	8
6.3. Sendersuchlauf	8
6.4. Wahl des Menüs SPRACHE	10
6.5. Einstellungen des Eco-Modus	10
6.6. Einstellungen des SPDIF Ausgangs	11
6.7. Einstellungen des Kopfhörerenausgangs	11
6.8. Einstellungen des Lautsprecher-Modus	11
6.9. Einstellungen des Hi-Fi Anschlusses	12
6.10. Einstellungen des Standby-Modus	12
7. Geräteanschlüsse und Konfigurationen	13
7.1. Anschlussempfehlungen	13
7.2. Quellenkonfigurationen	14
7.3. Konfiguration der PC-Quellen	15
8. Täglicher Gebrauch	15
8.1. Bildinstellung	15
8.2. Toneinstellung	16
8.3. Zeitschalter für Standby-Modus	17
8.4. Quellenwahl	17
8.5. Wahl des Formats	17
8.6. Programminformationen	18
8.7. Wahl des Doppelbild-Modus (PIP/PAP)	18
8.8. Wahl des terrestrischen Programms	18
8.9. Standbild	19
9. Videotext	19
EPG NextView (nur für AXIUM HD-D45 und AXIUM HD-D56B)	20
10.1. Installation	20
10.2. Navigation	21
11. Kompatibilität mit Hochauflösung (HDTV)	21
12. HDCP	21
13. Statusanzeige und Störungen	22
14. Austausch des Lampenblocks	23
15. Technische Daten des Modells AXIUM HD-D45	24
15.1. Gesamtansicht für das Modell AXIUM HD-D45	24
15.2. Montage und Anschluss der Lautsprecherstulen für das Modell AXIUM HD-D45	25
16. Technische Daten des Modells AXIUM HD-D45S	27
16.1. Gesamtansicht für das Modell AXIUM HD-D45S	28
16.2. Montage und Anschluss Ihrer eigenen Lautsprecherboxen (nicht im Lieferumfang enthalten)	28
17. Technische Daten des Modells AXIUM HD-D56B	29
17.1. Gesamtansicht für das Modell AXIUM HD-D56B	30
17.2. Montage und Anschluss Ihrer eigenen Lautsprecherboxen (nicht im Lieferumfang enthalten)	30
18. Index	31

1. Vorsichtsmaßnahmen

1.1. Sicherheit

Beachten Sie alle Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Wartungsempfehlungen, die in diesem Bedienungshandbuch angegeben werden und Ihrer Sicherheit sowie der Lebensdauer Ihres Geräts dienen.

- Definitionen



Sicherheitswarnung für Bediener und Gerät.



Vorsicht Hochspannung.



Vorsicht! Es können heiße Teile vorhanden sein.



Defektgefahr der Lampe.

- Sicherheitsrichtlinien



Dieser DLP™-Flachbildschirm SAGEM AXIUM™ ist ein Gerät der Klasse I. Dies bedeutet, dass er unbedingt an eine Wandsteckdose mit Erdungs клемме angeschlossen werden muss.

Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ist für folgende Betriebsarten vorgesehen:

- Netz 220-240 V~, 50 Hz, Ws (Wechselstrom);
- Raumtemperatur +5°C bis +35°C;
- in Räumen mit maximaler Luftfeuchtigkeit von 85%.

(Für weitere Details, siehe Kapitel 15, 16, 17 je nach den Modellen).

Hinweis: Lassen Sie Ihren SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirm 4 Std. an seinem späteren Aufstellplatz stehen, bevor Sie ihn einschalten, falls er zuvor an einem kalten oder feuchten Ort gelagert wurde.



Um Gefahren durch Überhitzung und Elektrischen Schlag zu vermeiden:

- keine direkte Sonneneinstrahlung und keine offene Flamme auf das Gerät stellen wie z.B. eine Kerze oder eine andere Wärmequelle.
- keine Wassertropfen oder -spritzer an das Gerät kommen lassen
- keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Blumenvasen auf das Gerät stellen.
- das Gerät nicht in eine stark verstaubte Umgebung stellen.
- Stöße und Schwingungen vermeiden.

Es wird empfohlen, den Netz- sowie Antennenstecker in folgenden Fällen herauszuziehen:

- bei Gewitter.
- bei längerer Nicht-Benutzung.
- bei Betriebsanomalien (siehe Paragraph "Statusanzeige und Störungen", siehe Kapitel 13).

Vor Durchführung oder Abänderung jedes Anschlusses mit einer Audio-Video/Informatik Quelle (DVD Spieler, PC, ...), das Stromkabel jedes Geräts herausziehen.



Achten Sie darauf, dass die Geräteventilation nicht aufgrund der Verstopfung der Lüftungsgitter eingeschränkt ist. Achten Sie auf Gebrauchsgegenstände wie Zeitungen, Tischdecken oder Gardinen



Keine Fremdkörper, wie Nadeln, Geldstücke, usw. in die Lüftungsgitter einführen. Sie gehen ansonsten das Risiko von elektrischen Entladungen ein.

Lassen Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum, damit eine ausreichende Lüftung garantiert werden kann.



Bevor der Netzstecker herausgezogen wird, wird empfohlen, Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM einige Minuten im Standby-Betrieb zu lassen, um ein korrektes Abkühlen des Geräts zu gewährleisten und seine Lebensdauer zu verlängern.

Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM steht unter Hochspannung. Es ist untersagt, das Gerät zu öffnen, außer für den Wechsel des Lampenblocks.

Das Öffnen oder Demontieren des Geräts ist aufgrund der Elektroschlag-Gefahr untersagt.



Dieses Gerät stellt selbst das Ende der Lampenlebensdauer fest. Ersetzen Sie den Lampenblock, sobald die Leuchtzahlige "Lampe" auf der Frontseite aufleuchtet.



Wenn die Lampe des DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM am Ende Ihrer Lebensdauer angekommen ist, leuchtet sie nicht mehr und löst einen schrillen, lauten Ton aus.

Der DLP™-Flachbildschirm kann erst nach Austausch der Lampe wieder funktionieren.

Mit dem Ziel, Verbrünnungen und Defekt des Lampenblocks bei dem Austausch zu vermeiden, ist es absolut notwendig, den Netzstecker aus der Wandsteckdose herauszuziehen.

Warten Sie mindestens eine Stunde bis zum Austausch des Lampenblocks.

Bitte befolgen Sie genauestens die Lampen-Austauschanweisungen auf Seite 23 des Paragrafen "Austausch des Lampenblocks".



UMWELT

Der Umweltschutz im Sinne von nachhaltiger Entwicklung ist eine der wesentlichen Zielsetzungen von SAGEM SA. Die Unternehmensgruppe SAGEM SA hat den Entschluss gefasst, umweltfreundliche Anlagen zu nutzen und den Umweltschutz zum festen Bestandteil des Lebenszyklus seiner Produkte zu machen - von der Herstellung, über die Inbetriebnahme, bis hin zu Gebrauch und Entsorgung.

DIE VERPACKUNG



Das Logo auf der Verpackung (grüner Punkt) bedeutet, dass eine Abgabe an eine zugelassene nationale Organisation überwiesen wird, um die Wiedergewinnungs- und Recycling-Infrastrukturen der Verpackungen zu verbessern.

Halten Sie zum Verbessern des Recycling bitte die örtlichen Sortierungsregeln für diesen Abfalltyp ein.

BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Wenn Ihr Produkt Batterien oder Akkumulatoren enthält, müssen diese an den ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden.



DAS PRODUKT

Die auf dem Produkt angebrachte durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass es zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört.

In diesem Zusammenhang trägt die europäische Regelung Sie, ihre selektive Sammlung durchzuführen :

- den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts
 - den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.)
- So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Valorisierung von Elektrik- und Elektronik-Altgeräten die anderfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

LAMPENLEBENSZEIT

Die defekte Lampeneinheit muss recycelt werden (kontaktieren Sie die zuständige Stelle Ihrer Gemeinde, um die Adresse der nächstgelegenen Sondermüllsammelstelle zu erfahren).

1.2. Reinigung

- **Bevor Sie irgendetwas unternehmen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.**
- Säubern Sie die Plastikteile mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem nicht scheuernden und nicht wachhaltigen Reinigungsmittel.
- Säubern Sie vorsichtig den Bildschirm mit einem leicht angefeuchteten Lappen und einem Seitenreinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine benzol-, alkohol- oder ölhaltigen Reinigungsmittel, die die Verkleidungen und den Bildschirm beschädigen könnten.

3

2. Inbetriebnahme

2.1. Montage und Anschluss der Lautsprecher

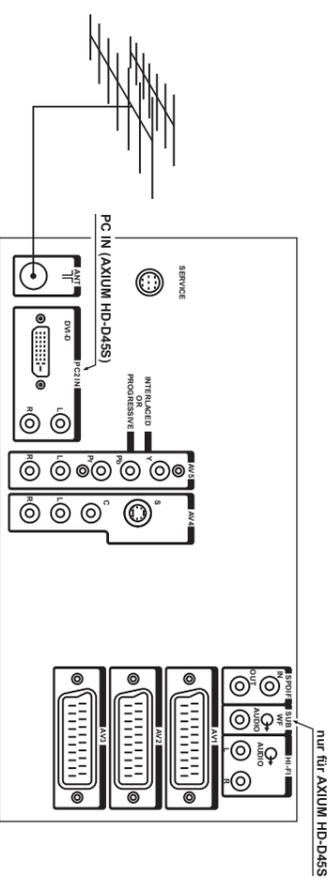
Je nach dem Modell Ihres SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirms beziehen Sie sich bitte auf die folgenden Absätze:

Modell AXIUM HD-D45, siehe § 15.2

Modell AXIUM HD-D45S, siehe § 16.2

Modell AXIUM HD-D56, siehe § 17.2

2.2. Antennenanschluss



Stecken Sie den von der Antenne kommenden Koaxial-Kabelstecker an den Antennenanschluss auf der Rückseite des Fernsehers. Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ist mit 2 Tunern ausgestattet, aber es reicht ein Kabel, um beide zu versorgen.

Ihr SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirm ist mit zwei internen Tunern ausgestattet (außer das Modell AXIUM HDD45S, das nur einen Tuner besitzt), die mit Hilfe eines einzigen Kabels angeschlossen werden.

2.3. Stromversorgung

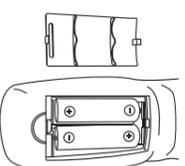
Stecken Sie den Stecker in eine Wand-Stromsteckdose mit 220V / 240V~, 50 Hz Netzspannung.

2.4. Einschalten

Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter Ein/Aus ein, der sich links an Ihrem Gerät befindet (siehe § 15.1, 16.1, 17.1 je nach dem Modellen).

Inbetriebnahme Ihrer Fernbedienung:

Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und legen Sie die mitgelieferten Batterien des Typs R6-1,5 V ein.
Überprüfen Sie, dass die Batterien richtig eingelegt wurden.
Verwenden Sie nur einen Batterietyp und nicht wiederaufladbare Batterien.



Einschalten Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM:

Drücken Sie auf die Standby-Taste  Ihrer Fernbedienung oder drücken Sie auf die Standby-Taste der rechten Seitentür.

Hinweis: Die Leuchtzahlige Ein/Aus an der Frontseite Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM blinkt orange während der Lampen-Aufwärmzeit und schaltet sich aus, wenn diese in Betrieb ist.

Nehmen Sie Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM zum ersten Mal in Betrieb, wird Ihnen eine Schnell-Installation nach dieser Aufwärmphase angeboten (siehe Kapitel 3).
Der Anschluss weiterer Audio- / Video-Geräte oder eines Computers ist im Kapitel 7, detailliert dargestellt. Vorher sollten Sie aber die Schnell-Installation vornehmen.

4

2.5. Abschalten des Gerätes

Um Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM in den Standby-Betrieb zu bringen, drücken Sie auf die Standby-Taste  der Fernbedienung oder auf die Standby-Taste am rechten Bedienfeld.

Sie können den Standby-Betrieb innerhalb von 5 Sekunden annullieren (Leuchtanzeige blinkt grün auf), indem Sie erneut die Standby-Taste  der Fernbedienung oder des Bedienfeldes an der rechten Seite betätigen. Nach dieser Zeitdauer kann der Standby-Betrieb nicht mehr gestoppt werden.

Während des Übergangs in den Standby-Betrieb (circa 1 Minute) blinkt die LED an der Vorderseite orange auf. Der Standby-Betrieb ist erst dann aktiv, wenn diese LED rot aufleuchtet.



Für eine längere Lebensdauer der Lampe, den korrekten Ablauf des Übergangs in den Standby-Betrieb nicht unterbrechen. NIEMALS das Gerät mit dem Netzstecker ausschalten und NIEMALS den Stecker aus der Steckdose ziehen, solange die LED Ein/Aus an der Frontseite nicht rot leuchtet.

Warten Sie zum erneuten Einschalten Ihres Fernsehers mindestens 10 Sekunden, bevor Sie auf den linken Ein/Aus Schalter drücken.

3. Erste Schnell-Installation

Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ist nicht voreingestellt, um die terrestrischen Sender Ihrer Gegend zu empfangen. Diese Schnell-Installation wird Ihnen automatisch bei der ersten Inbetriebnahme angeboten. Sie können hiermit die Grundeinstellungen Ihres Geräts (Mensprache, Land, Programmempfang) vornehmen.

Sie können diese Einstellungen jederzeit ändern (siehe Kapitel 6).

Wählen Sie die Mensprache mit den Tasten  und  ; bestätigen Sie mit der Taste **OK**.

Wählen Sie das Land, in dem Sie sich befinden mit den Tasten  und  ; bestätigen Sie mit der Taste **OK**.



Länder	Farbe	Standard	Stereo
Frankreich	SECAM	L	Nicam L
Deutschland	PAL	B, G	Zwei Tonträger B/G
Österreich	PAL	B, G	Zwei Tonträger B/G
Italien	PAL	B, G	Zwei Tonträger B/G
Spanien	PAL	B, G	Nicam B/G
Holland	PAL	B, G	Zwei Tonträger B/G
Dänemark	PAL	B, G	Nicam B/G
Schweden	PAL	B, G	Nicam B/G
Norwegen	PAL	B, G	Nicam B/G
Finnland	PAL	B, G	Nicam B/G
Belgien	PAL	B, G	Nicam B/G
Schweiz	PAL	B, G	Zwei Tonträger B/G
GB	PAL	I	Nicam I
Portugal	PAL	B, G	
Griechenland	PAL, SECAM	B, G	
Polen	PAL	D, K	
Russland	SECAM	D, K	
Tschechische Republik	SECAM	D, K	

(*) Für Australien die Konfiguration Deutschland wählen.

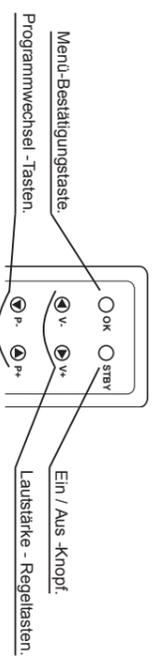


Nach der Bestätigung durch die Taste **OK** startet der automatische Sendersuchlauf. Die Programme werden automatisch identifiziert und gespeichert. Je nach dem von Ihnen gewählten Land werden die gefälligsten Programme automatisch richtig angeordnet.

Sie können die Suche auch mit der **MENU**-Taste jederzeit unterbrechen

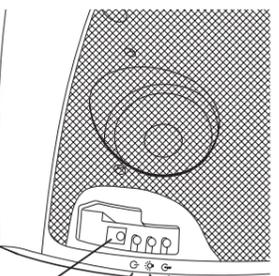
4. Beschreibung der Tasten und Leuchtanzeigen

4.1. Bedienfeld rechte Seite



Die Tasten , ,  und  dienen der Navigation innerhalb des Menüs

4.2. Leuchtanzeigen an der Frontseite und Fernbedienungsempfänger



Innen-temperatur-Anzeige:

Rotes Licht bzw. Blinklicht: zu hohe Innentemperatur. Bringen Sie Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM in den Standby-Betrieb und warten Sie ab, bis die Leuchtanzeige erlischt.

Lampenanzeige:

Rotes Blinklicht 10 Sekunden lang, das anschließend erlischt: Die Lampe muss in Kürze gewechselt werden.

Rotes Blinklicht 10 Sekunden lang, anschließend rotes Licht (das Gerät schaltet auf den Standby-Betrieb um): Wechseln Sie die Lampe aus (siehe Kapitel 14).

Ein / Aus -Anzeige:

Rotes Dauerlicht: Standby-Mode.

Orangerotbeines Blinklicht: Phase der Inbetriebnahme und Standby-Mode.

Grünes Blinklicht: Phase während der der Standby-Betrieb annulliert werden kann (siehe § 2.5).

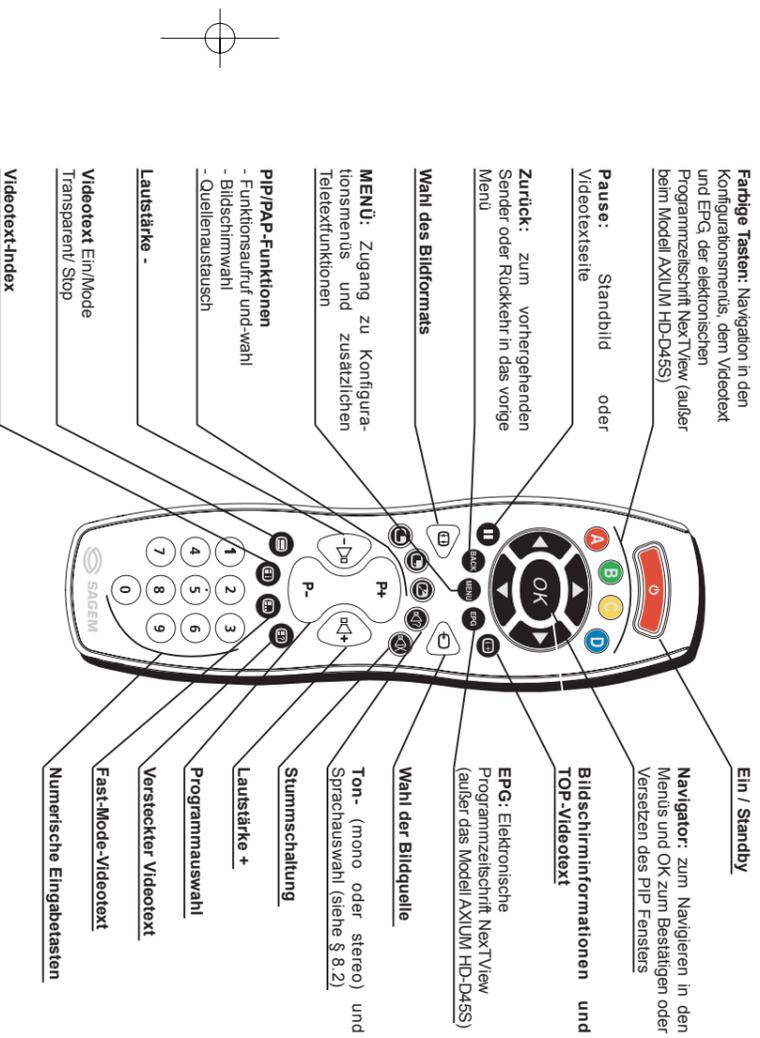
Kein Aufleuchten: Betriebsmodus

Infrarot-Empfänger:

Empfang der Fernbedienungssignale

Fernbedienungsempfänger: der Infrarot-Empfänger befindet sich in der rechten unteren Ecke Ihres SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirms, richten Sie die Fernbedienung auf diese Stelle.

5. Fernbedienung



7

6. Persönliche Einstellungen

6.1. Änderung des Sperrcodes (PIN)

Alle Menüfenster können mit einem persönlichen Code gesperrt werden. Bei der Lieferung ist der Code neutral **0000** und sperrt keine Menübildschirme.

Drücken Sie auf die **MENU**-Taste, wählen Sie dann mit Hilfe der Taste **►** "INSTAL", bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

Wählen Sie "SCHUTZ", "CODE ÄNDERN", bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

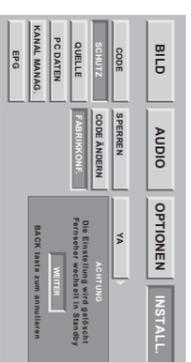
Geben Sie Ihren neuen Code in das Eingabedisplay ein und bestätigen Sie ihn im Bestätigungsfeld, indem Sie jedes Mal auf die **OK**-Taste drücken. Sie können die Code Eingabe jederzeit mit der **MENU**-Taste annullieren.

Dieser Schutz kann auf den gesamten Fernseher ausgeweitet werden. Wählen Sie hierzu "SPERREN" und bestätigen Sie "JA" mit der Taste **►** Der Schutzcode wird bei jeder Inbetriebnahme Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM verlangt werden.

Hinweis: Um die Optionen zu schützen, geben Sie einen anderen persönlichen Code als **0000** ein. Vergessen Sie Ihren neuen persönlichen Code nicht.
Geben Sie **0000** ein, um die Sperrung aufzuheben.

6.2. Rückkehr zur Werkseinstellung

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG" Funktion.



Sie können, wenn Bedarf besteht, Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM auf die Parameter des ersten Tags einstellen. Dabei gehen alle persönlichen Parameter verloren (Senderliste, Land, Sprachen...).

Drücken Sie auf die **MENU**-Taste, wählen Sie "INSTAL" mit Hilfe der Taste **►** und bestätigen Sie mit **OK**.

Geben Sie Ihren persönlichen Code ein und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste (für den ursprünglichen Code **0000** ist kein Code erforderlich).

Wählen Sie "FABRIKKONF" und bestätigen Sie mit der Taste **OK**. Ein Bestätigungsdisplay fordert Sie auf, erneut die **OK**-Taste zu drücken oder mit der **BACK** -Taste zu annullieren.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG" Funktion.

6.3. Sendersuchlauf

Bei der ersten Inbetriebnahme wird die Installation der Programme durchgeführt. Dennoch sind folgende Funktionen bei Umzug in eine andere Gegend nützlich.

6.3.1. Wahl des Landes

Mit der Funktion Wahl des Landes klassifiziert der Fernseher die Sender automatisch mit der automatischen Suche.

Drücken Sie auf die **MENU**-Taste.

Wählen Sie das Kapitel "INSTAL" mit der Taste **OK**.

Wählen Sie das Kapitel "KANAL MANAG" mit der Taste **OK**.

Wählen Sie das Kapitel "LAND" mit der Taste **OK**.

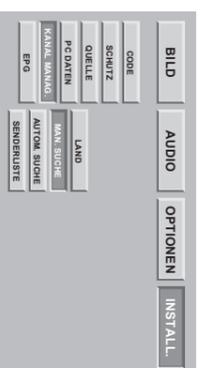
Wählen Sie das Land mit Hilfe der Tasten **►** und **▲**.

Drücken Sie auf **BACK**-Taste, um die Suche abzuschließen.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG" Funktion.

8

6.3.2. Manuelle Installation



Wählen Sie "MAN_SUCHE" und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste. Es wird nun ein Such-Display angezeigt, damit Sie das gefundene Programm überprüfen können.

Die Suche sowie die Speicherung der Fernsehsender werden Sender für Sender vorgenommen.

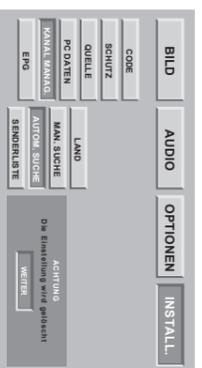
Wählen Sie "KANAL MANAG" und starten Sie die Suche mit **◀** oder **▶**.

Sobald ein Bild auf dem Bildschirm gezeigt wird:

- **Sie können sich dazu entscheiden, den Sender zu speichern**
Gehen Sie auf die Zeile "PROG. NUMMER" und geben Sie die Position des gewünschten Programms mit Hilfe der Tasten **0** bis **9** ein.
Gehen Sie mit dem Cursor auf "SPEICHERN" und bestätigen Sie mit der Taste **OK**.
- **Sie können versuchen, eine bessere Bildqualität des empfangenen Bilds zu erhalten:**
Gehen Sie auf die Zeile "FEINEINST." und positionieren Sie den Cursor mit Hilfe der Tasten **◀** und **▶**.
Gehen Sie mit dem Cursor auf "SPEICHERN" und bestätigen Sie mit der Taste **OK**.
- **Sie können sich dazu entscheiden, diesen Sender nicht zu speichern** In diesem Fall starten Sie erneut eine Suche.
Wiederholen Sie diesen manuellen Vorgang für alle Programme, die Sie speichern wollen.
Drücken Sie die **MENÜ**-Taste zum Verlassen.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG"-Funktion.

6.3.3. Automatische Installation



Wählen Sie "AUTOM_SUCHE" und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste. Ihre alte Suche wird gelöscht und durch die neue ersetzt, bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

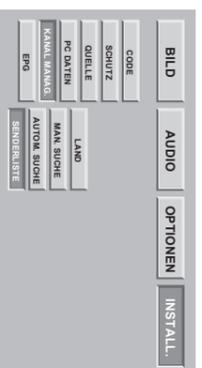
Alle Sender werden automatisch gesucht und gespeichert.

Wenn Sendesignale bei der Übertragung einer Teletextseite erkannt werden, werden die Sender automatisch benannt und geordnet.

Sie können jederzeit die Suche mit Hilfe der **MENÜ**-Taste stoppen.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG"-Funktion.

6.3.4. Änderung der Programmliste



Sie können zu jeder Zeit die Programmliste einer Suchoperation ändern.

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.

Wählen Sie das Menü "INSTALL.", dann "KANAL MANAG" und zuletzt "SENDERLISTE" mit der **OK**-Taste.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG"-Funktion.

SENDERLISTE					
PROG.	FREQ.	NAME	N.R.		
1	479,50	TF1	0	>	
2	527,25	F2	1		
3	599,25	F3	2		
4	671,25	C+	0		
5	735,25	F5	3		
LÖSCH. ◄ VERSCH. NAME N.R. ⊙ SEHEN					

Auf dem erscheinenden Bildschirm können Sie:

- **Ein Programm löschen**
Positionieren Sie sich auf die Zeile des Programms, das zu löschen ist und drücken Sie auf die **rote** Taste.
- **Ein Programm verschieben**
Positionieren Sie sich auf die Zeile des zu verschiebenden Programms und drücken Sie die **grüne** Taste, um es zu speichern (Ein ">" erscheint links im Programm). Verschieben Sie es mit Hilfe der Tasten **▶** oder **◀** und bestätigen Sie die neue Position mit der **grünen** Taste.
- **Den Programmnamen ändern**
Positionieren Sie sich auf die Zeile des Programmnamens, der abgeändert werden soll und drücken zum Bestätigen die **gelbe** Taste
Geben Sie den ersten Buchstaben ein, indem Sie die Buchstaben mit Hilfe der Tasten **▶** oder **◀** durchlaufen. Mit der Taste **▶** gehen Sie um einen Buchstaben weiter und geben dann den zweiten ein. Verfahren Sie mit den restlichen Buchstaben in der gleichen Weise (maximal 6). Bestätigen Sie zum Schluss mit der **gelbe** Taste.
- **Filter zur Minderung des Bildrauschens**
Zur optimalen Nutzung Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM können die Programme mit schlechtem Empfang mit einem Bildgeräuschfilter verbessert werden.
Positionieren Sie sich auf die Zeile des Programmnamens, der abzuändern ist und drücken Sie auf die **blaue** Taste. Durch jeden Druck auf die **blaue** Taste wird der folgende Filter angewendet. Verwenden Sie einen schwachen "1", mittleren "2" oder starken "3" Filter je nach Empfangsqualität. Wählen Sie "0", wenn kein Filter erforderlich ist.

Hinweis: Sie können jederzeit den gewählten Sender durch das Drücken der **OK** Taste visualisieren.

Zum Verlassen drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.

6.4. Wahl des Menüs SPRACHE



Sie können die Sprache wählen, in der die Menüs und Informationen angezeigt werden.

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.

Wählen Sie das Kapitel "OPTIONEN" mit Hilfe der **OK**-Taste. Wählen Sie das Kapitel "MENÜSPRACHE" mit Hilfe der **OK**-Taste.

Wählen Sie die Sprache mit den Tasten **▶** und **▶**.

Zum Verlassen drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste oder auf die **BACK**-Taste, um auf die vorhergehende Bildschirmseite zu gelangen.

6.5. Einstellungen des Eco-Modus



Sie können die Leistung der Lampe reduzieren, um Ihre Lebensdauer zu verlängern und Ihren Stromverbrauch zu senken. Stellen Sie diesen Modus vor allem dann ein, wenn Sie Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM in einem dunklen Raum benutzen

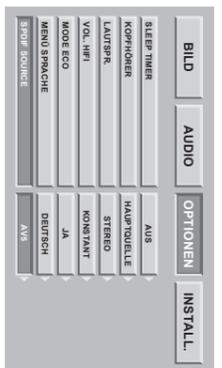
Drücken Sie die **MENÜ**-Taste

Wählen Sie "OPTIONEN" mit der **OK**-Taste

Positionieren Sie sich auf "MODE ECO" und wählen Sie den Modus mit den Tasten **▶** und **▶**.

Zum Verlassen drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.

6.6. Einstellungen des SPDIF Ausgangs



Der Digitalausgang kann mit einer Ihrer externen Quellen verbunden werden (außer Antenneneingang). verwenden Sie das Menü **OPTIONEN**, um auszuwählen, mit welcher Video-Quelle der SPDIF Eingang verbunden werden soll. Achten Sie außerdem darauf, den analogen Audio-Ausgang Ihrer Quelle anzuschließen, wenn Sie im PIP/PAP Modus den Ton auf dem Kopfhörer haben möchten.

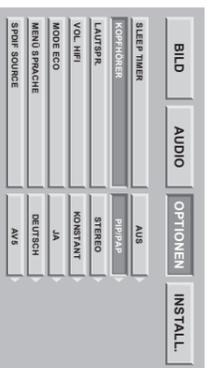
Drücken Sie die **MENÜ**-Taste.
Wählen Sie "OPTIONEN" mit der **OK**-Taste.
Positionieren Sie sich auf "SPDIF" und wählen Sie die Videoquelle mit den Tasten **◀** und **▶**.
Drücken Sie zum Verlassen die **MENÜ**-Taste.

Das digitale Audio-System Ihres SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirms funktioniert sowohl mit SPDIF Signalen vom Typ PCM (in diesem Fall wird der Ton gleichzeitig mit dem Bild über den SPDIF Ausgang neu synchronisiert und über die Lautsprecher und den Hi-Fi-Ausgang wiedergegeben), oder vom Typ Dolby Digital bzw. DTS (in diesem Fall sind die Lautsprecher und der Hi-Fi-Ausgang frei und die Digitalsignale werden über den SPDIF Ausgang wiedergegeben und neu synchronisiert, um von Ihrem externen 5:1 Heimkino-Verstärker decodiert zu werden).

Dolby Digital und DTS können nicht von Ihrem SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirm wiedergegeben werden und erfordern daher einen externen Verstärker, der mit diesen beiden Formaten kompatibel ist.

Achtung! Das SPDIF In/Out Digitalion-System Ihres SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirms funktioniert mit 32, 44, 1 und 48 kHz. Achten Sie darauf, dass Ihr Quellgerät nicht mit anderen Frequenzen konfiguriert ist.

6.7. Einstellungen des Kopfhörerausgangs



Sie können die für den Kopfhörerausgang gewünschten Audioquellen wählen.

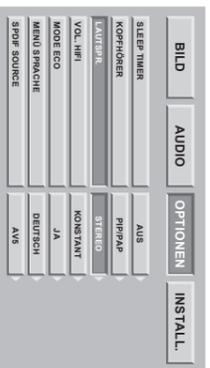
Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.
Wählen Sie "OPTIONEN" mit der **OK**-Taste.

Positionieren Sie sich auf "KOPFHÖRER", und wählen Sie die Videoquelle mit den Tasten **◀** und **▶**.

Mit "PRINCIPAL" erhalten Sie für den Kopfhörer den Bildschirman für die volle Bildschirmgröße im PIP Modus oder das rechte Bild im PAP Modus.

Mit "PIP/PAP" erhalten Sie für den Kopfhörer den Bildschirman für das Kleinbild im PIP Modus oder linke Bildanzeige im PAP Modus. **Hinweis:** Die PIP und PAP Funktionen sind unter § 8:7 definiert.
Drücken Sie zum Verlassen die **MENÜ**-Taste.

6.8. Einstellungen des Lautsprecher-Modus



Sie können im Menü **MODE HP INT** zwischen Mono und Stereo oder Deaktivieren wählen.

- **AXIUM HD-D45S:**
Der Modus Deaktivieren deaktiviert die internen Lautsprecher und erlaubt das Aktivieren und den Anschluss von externen, nicht im Lieferumfang enthaltenen Lautsprechern (siehe § 16:2).
- **AXIUM HD-D56B:**

Zur Nutzung der internen Lautsprecher: Für die Option **MODE HP INT**, den Modus Mono oder Stereo wählen und für die Option **CAISSON INT**, JA wählen (siehe Seite 16). In diesem Fall dürfen keine externen Lautsprecher an das Fernsehgerät angeschlossen werden.

11

- Fortsetzung Seite 11 **AXIUM HD-D56B:**
Zur Nutzung von externen, nicht im Lieferumfang enthaltenen Lautsprechern: Für die Option **MODE HP INT**, den Modus Mono oder Stereo wählen und für die Option **CAISSON INT**, NEIN wählen (siehe Seite 16). Für den Anschluss der externen Lautsprecher, siehe § 17:2.
- Zur Nutzung Ihres eigenen Audio-Systems (Hi-Fi-Anlage oder Heimkino Audio-Verstärker): Für die Option **MODE HP INT**, den Modus Deaktivieren wählen. In diesem Fall sind die internen und externen Lautsprecher deaktiviert.
- **Übrige Modelle:** Zur Nutzung Ihres eigenen Audio-Systems (Hi-Fi-Anlage oder Heimkino Audio-Verstärker): Für die Option **MODE HP INT**, den Modus Deaktivieren wählen. In diesem Fall sind die internen und externen Lautsprecher deaktiviert.

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste

Wählen Sie "OPTIONEN" mit der **OK**-Taste

Positionieren Sie sich auf **LAUTSPR.** und wählen Sie den gewünschten Modus mit den Tasten **◀** und **▶**.
Drücken Sie zum Verlassen die **MENÜ**-Taste.

6.9. Einstellungen des Hi-Fi Anschlusses



Sie können zwischen folgenden zwei Töneinstellungen für diesen Anschluss wählen:

KONSTANT: Das Klangvolumen muss am Audiosystem geregelt werden, das an den Hi-Fi-Anschluss angeschlossen ist.

EINSTELLBAR: Die Lautstärke des am Hi-Fi Anschluss angeschlossenem Audiosystems kann mit der Fernbedienung mit den Tasten **◀** + und **▶** - geregelt werden.

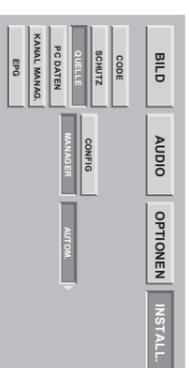
Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste.

Wählen Sie "OPTIONEN" mit der **OK**-Taste.

Positionieren Sie sich auf "VOL HIFI" und wählen Sie den Modus mit den Tasten **◀** und **▶**.

Drücken Sie zum Verlassen die **MENÜ**-Taste

6.10. Einstellungen des Standby-Modus



Diese Einstellung dient zur Wahl des Weckmodus oder des Übergangs in den Standby-Betrieb.

- Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste und wählen Sie "INSTALL".
- Wählen Sie "QUELLEN" und dann "MANAGER".

"MANUELL": Verlassen des Standby-Betriebs und Übergang in den Standby-Betrieb durch Drücken der Standby-Taste **⏻** der Fernbedienung oder des Bedienfeldes an der rechten Seite.

"AUTOM": Verlassen des Standby-Betriebs oder automatischer Übergang in den Standby-Betrieb, gesteuert durch die Ausstattung, die hinten mit den "SCART" Anschlüssen angeschlossen sind. Wird in diesem Betriebsmodus eine neue Quelle vom Fernseher festgelegt, so wird diese automatisch angezeigt

Drücken Sie zum Verlassen die **MENÜ**-Taste.

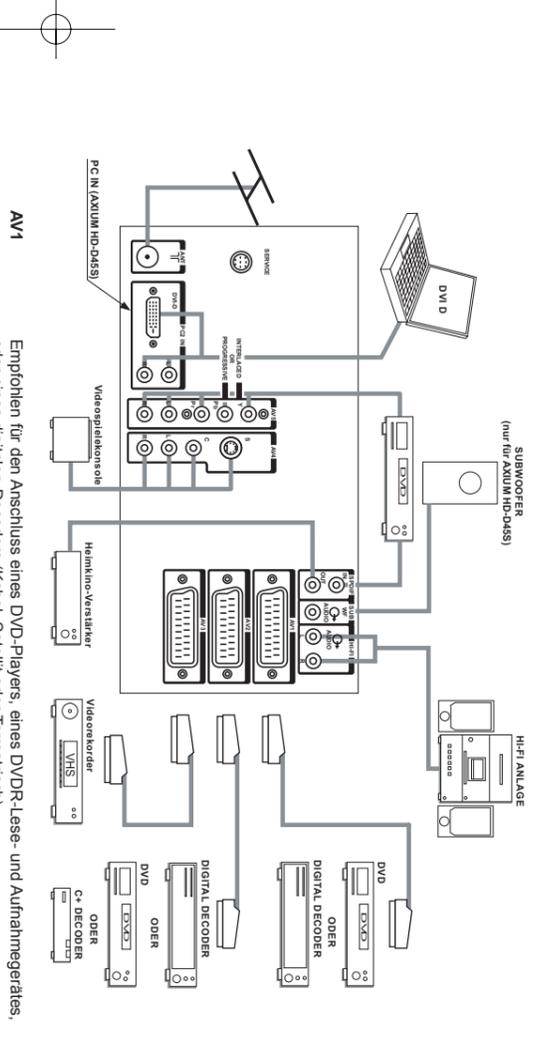
12

7. Geräteanschlüsse und Konfigurationen

7.1. Anschlussempfehlungen

Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM bietet eine grosse Anzahl von Anschlüssen externer Geräte Ihrer Wahl. Es wird empfohlen die Geräte nur im spannungslosen Zustand anzuschliessen.

RÜCKSEITE



AV1 Empfohlen für den Anschluss eines DVD-Players, eines DVDR-Lese- und Aufnahmeapparates, oder eines digitalen Decoders (Kabel, Satellit oder Terrestisch).

AV2 Empfohlen für den Anschluss eines analogen terrestrischen Decoders oder eines digitalen Decoders (Kabel, Satellit oder Terrestisch).

AV3 Empfohlen für einen VHS/S-VHS-Videorecorder, einen DVD-Player oder einen Digitaldecoder. Empfohlen für den Anschluss einer Spielekonsole.

AV4 Empfohlen für einen DVD-Player mit Y Pb Pr-Ausgängen. Dieser Anschluss ermittelt automatisch den Modus "interlaced" oder "progressiv".

HI-FI Für den Anschluss eines beliebigen Audio-Systems mit dazugehörigen Lautsprechern, wie zum Beispiel eine Hi-Fi-Anlage. Für einen besseren Hörfreistrom Ihres Audio-Systems schalten Sie den Ton Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ab (siehe § 6.8). Die DLP-Technik verursacht eine leichte Verzögerung aufgrund der Bildverarbeitung. Wir empfehlen Ihnen vorzugsweise diesen Anschluss zu benutzen und nicht denjenigen der Quelle (siehe Abschnitt 6.9).

PC2 IN (PC IN nur für das Modell AXIUM HD-D45S): Für den Anschluss eines PC oder eines DVD-Players mit "DVI D" Anschluss verwenden Sie ausschließlich ein DVI-D-Kabel (Grafikkarte).

SPDIF IN (nur für AXIUM HD-D45S): Die DLP-Technik verursacht eine leichte Verzögerung aufgrund der Bildverarbeitung. Zur Tonynchronisierung mit Ihrem DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM schließen Sie den digitalen Audioanschluss Ihres DVD-Players an diesen Anschluss an und verbinden Sie das synchronisierte Signal mit SPDIF OUT.

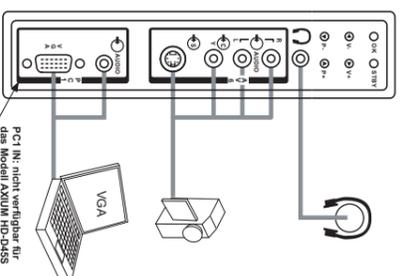
SPDIF OUT Dieser Anschluss dient zum Empfang des von SPDIF IN gesendeten Signals nach der digitalen Synchronisierung mit dem Bild. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem digitalen Audioanschluss Ihres Heimkino-Audioverstärkers.

SUB WF (nur für AXIUM HD-D45S): Dieser Ausgang dient dem Anschluss eines externen aktiven Subwoofers. Seine Lautstärke entspricht derjenigen der Lautsprecher. Es besteht jedoch die Möglichkeit, die Lautstärke unabhängig von den Lautsprechern zu regeln: die **MENÜ**-Taste drücken, **Ton** wählen, anschließend **Weiter** und **Subwoofer**.

SERVICE Dem Wartungspersonal vorbehalten.

13

RECHTES BEDIENTAFEL

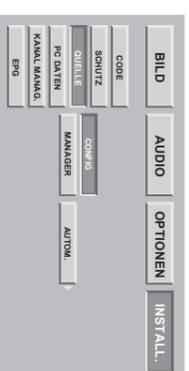


KOPFHÖRER Anschluss eines Kopfhörers in Kapitel 6.7 wird die Kopfhöhereinstellung beschrieben.

AV6 für den Anschluss einer VHS-, S-VHS-, 8mm-, Hi-8 oder DVC Videokamera.

PC1 IN (außer das Modell AXIUM HD-D45S) empfohlen für den Anschluss eines PC, der mit einem VGA-Ausgang ausgestattet ist. 3,5mm Audio-Jack für den Anschluss einer Audio-Quelle

7.2. Quellenkonfigurationen



Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste, wählen Sie "INSTALL." mit Hilfe der Taste **►** und bestätigen Sie mit **OK**.

Haben Sie einen anderen Code als **0000**, ist Ihr Bildschirm geschützt und Sie müssen Ihren Code eingeben.

Wählen Sie "QUELLEN", dann "CONFIG" und bestätigen Sie mit **OK**.

Dank dieser Option können Sie die von Ihnen benutzten Quellen definieren, um ausschließlich unter diesen bei täglicher Benutzung auswählen zu können.

Wählen Sie den zu konfigurierenden Anschluss (**►** / **▲**).

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG"-Funktion.

Für jeden einzelnen Anschluss können Sie:

- **Ein angeschlossenes Gerät bestätigen**
Drücken Sie mehrmals die **rote** Taste bis "JA" erscheint ("NEIN" für einen unbenutzten Anschluss). Wählen Sie "C+", wenn Sie Ihren terrestrischen Decoder C+ an SCART 2 angeschlossen haben. In diesem Fall geben Sie unbedingt die Programmnummer der Decoderschleife für analog codierte TV-Programme ein.

- **Einen vorprogrammierten Namen wählen**
Drücken Sie mehrmals auf die **grüne** Taste (DVD, DVDR, C+, DEC, MAG, SPIELE).

- **Eine persönliche Namens eingabe wählen**
Drücken Sie die **gelbe** Taste, um in den Eingabemodus zu gelangen. Zum Durchlauf der Buchstaben drücken Sie die Tasten **►** **▲**. Für den Übergang zum folgenden Buchstaben drücken Sie **►**. Drücken Sie zuletzt auf die **gelbe** Taste, um zu bestätigen.

- **Rauschunterdrückung (Bild)**
Sie können einen Bildgeräuschdämpfer bei einigen Quellen wie z. B. dem Videorecorder einsetzen. Indem Sie mehrmals nacheinander die **blaue** Taste drücken (ohne "0", gering "1", mittel "2", stark "3").

14

DEUTSCH

7.3. Konfiguration der PC-Quellen



Falls Sie einen Computer benutzen sollten (PC oder MAC), wählen Sie Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM vor Ihrem Computer ein.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "EPG" Funktion.

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste, wählen Sie "INSTALL." mit Hilfe der Taste **▶** und bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie "PC DATEN" und bestätigen Sie mit **OK**.

Dank dieser Option können Sie die PC-Quelle auf einen VGA-Modus einstellen.

Horizontale Position: Drücken Sie auf **◀** um das Bild nach links und auf **▶** um es nach rechts zu verschieben.

Vertikale Position: Drücken Sie auf **▶** oder **◀**, um das Bild nach oben oder nach unten zu verschieben.

Frequenz: Dient zur Abstimmung der Frequenz mit denjenigen der Graphik-Karte Ihres PC. Stellen Sie einen filmmenden vertikalen Streifen fest, nutzen Sie diese Funktion für die Einstellung.

Phase: Diese Einstellung dient einer Fein-Synchronisierung mit der Graphik-Karte Ihres PC's. Wenn Sie trotz richtiger Frequenzeinstellung stets ein instabiles oder flimmerndes Bild haben sollten, wenden Sie diese Einstellung an.

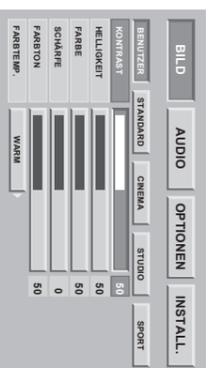
Automatischer Modus: Dient zum automatischen Einstellen sämtlicher Funktionen.

Auflösung (px)	Frequenz (Hz)
640 x 480	60
640 x 480	66
640 x 480	72
640 x 480	75
640 x 480	85
800 x 600	60
800 x 600	72
800 x 600	75
800 x 600	85
1024 x 768	60
1024 x 768	70
1024 x 768	75
1152 x 864	60
1280 x 720	60

Hinweis: Die beste Stabilität wird mit einer 60 Hz Frequenz erzielt (schlagen Sie in der Dokumentation Ihres PC nach, um diese zu konfigurieren).

8. Täglicher Gebrauch

8.1. Bildeinstellung



PERSÖNLICHE EINSTELLUNG DES BILDES
Dank des Modus PERSO können Sie Ihre eigenen Parameter definieren und speichern.

KONTRAST, HELLIKEIT, FARBE, SCHÄRFE, FARBTON
können je nach Wunsch mit den Tasten **▶** und **▶** eingestellt werden.

Die Einstellung der Farbtemperatur betrifft nur die Videoquelle NTSC.

Die Einstellung der Farbbalance ermöglicht die Wahl der dominierenden Farbe des Bildes. Führen Sie die Einstellung mit **▶** oder **▶** durch.

VOREINGESTELLTES BILDAMBIENTE

Sie können Ihre Bildpräferenzen unter den voreingestellten Einstellungen mit Hilfe der Tasten **▶** und **▶** wählen.

STANDARD CINEMA STUDIO SPORT.

Wählen Sie jenes aus, das dem Programm, welches Sie sehen, am besten entspricht, und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste zum Verlassen oder auf die **BACK**-Taste, um zur vorhergehenden Bildschirmseite zurückzukommen.

8.2. Toneinstellung

MIT DER FERNBEDIENUNG ZUGÄNGLICHE EINSTELLUNGEN

Lautstärke: Drücken Sie **◀** + oder **▶** - zur Einstellung der Lautstärke.

Ton abschalten (stumm): Drücken Sie **◀** zur vorübergehenden Wegnahme des Tons oder zur erneuten Inbetriebnahme des Tons

Zweisprachige Übertragung und Tonwahl: Drücken Sie **◀** zur Auswahl zwischen MONO oder STEREO, wenn die Anlage den Ton in Stereo NICAM überträgt. Wählen Sie zwischen DUAL A und DUAL B im Falle einer zweisprachigen Übertragung. Diese Einstellung wird von der Anlage gespeichert.

PERSÖNLICHE AUDIO-EINSTELLUNG

Mit Hilfe des "PERSO" Modus können Sie Ihre eigenen Equalizer-Einstellungen definieren und speichern.

Drücken Sie die **MENÜ**-Taste und positionieren Sie sich dann auf "AUDIO".

Wählen Sie "PERSO" mit den Tasten **▶** und **▶**.

Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **▶** und **▶** die verschiedenen Frequenzbereiche, und regeln Sie das gewünschte Niveau mit den Tasten **▶** und **▶**. Das sich unter dem Streifen befindliche Niveau wird in Audio-Dezibel angezeigt (dBA).

EQUALIZER-VOREINSTELLUNGEN

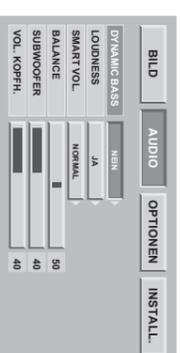
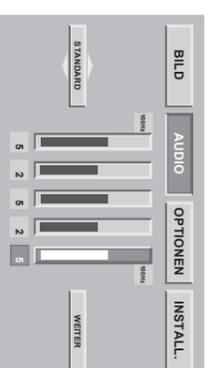
Sie können mit den Tasten **▶** und **▶** die Voreinstellungen STANDARD, STIMME, MUSIK oder FILM auswählen.

Wählen Sie die Einstellung, die am besten auf das Programm, das Sie gerade ansehen, abgestimmt ist und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.

Wählen Sie die "DOLBY VIRTUAL" Funktion.

Hinweis: Das Modell AXIUM HD-D45S verfügt nicht über die "DOLBY VIRTUAL" Funktion.

Übrige Modelle



ERWEITERTE TONEINSTELLUNGEN

Positionieren Sie sich zum Einstellen der weiteren Tonparameter auf "WEITER".

DYNAMIC BASS
Dient zum Aktivieren oder Deaktivieren des Systems zur Verstärkung der Bässe. Ist ein automatisches Equalizer-System, das der Verstärkung der leisen Bässe und Höhen dient.

SMART VOL
Im NORMAL-Modus gewährleistet Ihr Sagem Axium™ Heimkino Flachbildschirm eine Lautstärkeregelung, um einen zu großen Lautstärkenunterschied zwischen zwei Quellen zu vermeiden.

DOLBY VIRTUAL
Im NIGHT-Modus ist diese Dämpfung ausgeprägter und reagiert schneller auf die Lautstärkeänderungen, wie beispielsweise bei einer starken Explosion in einer Filmsequenz. Dient dem Ein- bzw. Ausschalten des Virtual Dolby Surround (außer beim Modell AXIUM HD-D45S).

INTERNAL SW
Erlaubt das Aktivieren oder Deaktivieren der internen Lautsprecher (AXIUM HD-D56B) oder des Subwoofers (übrige Modelle). Option nicht verfügbar für das Modell AXIUM HD-D45S. Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten **▶** und **▶**, um den Ton zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher auszugleichen.

BALANCE
Dient zur Einstellung der Lautstärke des Kopfhöreranschlusses, der sich an der rechten Seitentür befindet.

VOL. KOPFH.
Dient der Lautstärkeregelung des "SUB WF" Ausgangs für einen externen aktiven Subwoofer (Nur für AXIUM HD-D45S).

SUBWOOFER
Hinweis: Virtual Dolby Surround ist eine von Dolby Laboratories entwickelte Technologie, die mittels zweier Lautsprecher mit Dolby Pro Logic eine virtuelle Geräuschkulisse schafft. Das Virtual Dolby Surround System integriert die Toninformationen sämtlicher Originalkanäle und verteilt den Eindruck, dass man von zusätzlichen Lautsprechern umgeben ist.

Drücken Sie die **MENÜ**-Taste zum Verlassen oder die **BACK**-Taste zur Rückkehr zum vorherigen Bildschirm.

8.3. Zeitschalter für Standby-Modus

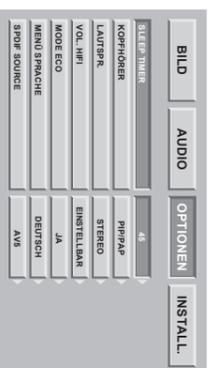
Dank dieser Option können Sie eine Zeitspanne programmieren, nach der der Fernseher automatisch in den Standby-Modus übergeht.

Drücken Sie auf die **MENÜ**-Taste und wählen Sie dann "OPTIONEN" mit Hilfe der Taste **▶** und bestätigen Sie mit **OK**. Wählen Sie "SLEEP TIMER" und wählen Sie die gewünschte Zeitspanne mit den Tasten **▶** und **▶**.

In 15 min-Intervallen können Sie den Standby-Modus bis zu 180 min verschieben.

Eine Minute vor dem Standby-Modus erscheint der Ablauf der letzten Minute auf dem Bildschirm. Dank dieses Bilds können Sie den Standby-Modus eventuell verweigern.

Sie können den DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM immer auch vor Ablauf der programmierten Ausschaltzeit abstellen oder den Standby Modus neu programmieren.



8.4. Quellenwahl

Die Quellen können auf zwei verschiedene Arten gewählt werden:

- Die Navigation erfolgt zwischen den empfangbaren Sendern und anschließend zwischen allen externen Quellen SCART 1, SCART 2, SCART 3, AV4, AV5, AV6, PC1 (außer beim Modell AXIUM HD-D45S), PC2 (PC beim Modell AXIUM HD-D45S).

Hinweis: Ein terrestrischer Sender ist empfangbar, wenn er mit der automatischen Suche gefunden oder bei der manuellen Suche gespeichert wurde.

- Mit der direkten Zugangstaste **↵** auf der Fernbedienung, klicken Sie auf die gewählten Quellen, indem Sie erneut auf **↵** drücken, bis Sie die richtige Quelle gefunden haben.

Hinweis: Haben Sie, wie vorab in § 7.2 beschrieben, Ihre Geräteeingänge konfiguriert und benannt, werden Ihnen nur die angeschlossenen und konfigurierten Quellen vorgeschlagen.

Drücken Sie zur Rückkehr zu den terrestrischen Sendern auf die **BACK**-Taste, eine Zifferntaste oder eine **P+/P-**-Taste. Wenn Sie eine Videoquelle anschließen, wird der Fernseher automatisch diese Quelle anzeigen.

8.5. Wahl des Formats



Mit der Direkt-Zugangstaste **↵** haben Sie einfachen und direkten Zugang zu dieser Wahl.

Dank dieser Funktion können Sie das Bild im größtmöglichen Format sehen.

Drücken Sie auf die **↵** Taste der Fernbedienung

Hinweis: Beim ersten Drücken zeigt das Info-Banner den gegenwärtigen Zustand ohne eine Formatänderung an.

4:3-FORMAT
Zeigt ein Bild im 4:3-Format, in seinem ursprünglichen Format.

VERGRÖßERTES FORMAT

Mit diesem Format können 4:3 Bilder in ihrer maximalen Größe dargestellt werden, wobei die rechten und linken Bildränder horizontal verlängert werden (der mittlere Bildteil wird nicht korrigiert).

14:9-FORMAT

Mit diesem Format können 14:9 formatierte Programme angezeigt werden. Manuell eingestellt, wird dieses Format für Filme und Fernsehfilme im Kinoformat 1,66 empfohlen.

16:9-FORMAT

Mit diesem Format können Sie automatisch 16:9 formatierte Programme dank der 16:9-Signalisierung, die über SCART ankommt, visualisieren.

KINOFORMAT

Mit diesem Format können Filme im 1,85 Format (ACADEMY FLAT) visualisiert werden, die im Großbildformat 4:3 ohne Bildverluste und Verzerrungen gesendet werden.

Filme des Formats 2,0, 2,20 und 2,35 können ohne Verluste an dem rechten und linken Bildrand, aber mit schwarzen Bändern am oberen und unteren Rand visualisiert werden.

UNTERTITELFORMAT

Mit diesem Format können Filme im 1,85-Format (ACADEMY FLAT) visualisiert werden, die im 4:3 Großbildformat ohne Bildverluste und -verzerrungen gesendet werden und zwar dadurch, dass das Bild nach oben verschoben wird und so gegebenenfalls die Untertitel gelesen werden können.

SCOPE FORMAT

Mit diesem Format können Filme im 2,35 Format (PANAVISION) visualisiert werden, die im 4:3-Großbildformat ohne Verzerrungen mit maximaler Höhe, aber mit einem Verlust an dem rechten und linken Bildrand gesendet werden.

NATÜRLICHES FORMAT

Dieses Format erlaubt, das Bild so darzustellen, wie es ist, ohne jede Neudimensionierung nur auf den Quellen PC1 (außer das Modell AXIUM HD-D45S) und PC2 (PC beim Modell AXIUM HD-D45S).

8.6. Programminformationen

Jederzeit können Sie mit Hilfe der Taste **↵** Informationen über den Sender erhalten.

Bei der Visualisierung eines Videos von einer externen Quelle aus wird der Quellename angezeigt.

8.7. Wahl des Doppelbild-Modus (PIP/PAP)



Inbetriebnahme des Bild-in-Bild-Modus

Wählen Sie den eingehenden Video-Kleinbild-Modus (PIP) oder den zweier nebeneinander dargestellten Videos (PAP), indem Sie mehrmals auf die Taste **↵** drücken.

Im PIP- oder PAP-Modus können Sie:

- Die Quellen invertieren, indem Sie auf die Taste **↵** drücken.
- Die Quellen auf dem Bildschirm austauschen, indem Sie die Taste **↵** drücken, um die auszutauschende Quelle zu bestimmen und dann,
- P+ oder P- um den terrestrischen Sender zu wechseln,
- ↵ zum Ändern der Quelle.

Achtung:

(Alle Modelle außer AXIUM HD-D45S): es ist nicht möglich, die Quellen PC1 oder PC2 oder AV5 gleichzeitig im PIP-Modus (Bild im Bild) anzuzeigen und im HAUPT-Modus (Vollbild) anzuzeigen. Das gleiche gilt für den PAP-Modus (Bild auf der linken Bildschirmhälfte). AXIUM HD-D45S: die obenstehende Warnung gilt nur für die Quellen Antenne, PC oder AV5.

- Die Formate auf dem Bildschirm ändern, indem Sie die Taste **↵** drücken, um die zu ändernde Quelle zu wählen und dann, **↵** um das Format zu ändern.

Mit den Tasten **▶** **▶** ändert sich die Position des PIP-Fensters, wenn der PIP-Modus aktiviert ist. Die Navigation kann in den 4 möglichen Positionen in folgender Reihenfolge erfolgen: oben-links, oben-rechts, unten-rechts, unten-links.

8.8. Wahl des terrestrischen Programms

Wählen Sie Ihren Sender mit den Tasten **019**. Für eine zweistellige Programmnummer geben Sie die zweite innerhalb der nächsten 2 Sekunden ein.

Verwenden Sie die **BACK**-Taste, um zum vorhergehenden Sender zurückzukehren. Mit der **BACK**-Taste können Sie ebenfalls von einer externen Videoquelle zurück zu den terrestrischen Programmen kehren.

8.9. Standbild

Benutzen Sie die Pause-Taste **■** um das Bild zu stoppen oder es wieder zu aktivieren.

9. Videotext

Die Videotextfunktionen variieren je nach Fernsehgesellschaft und sind nur verfügbar, wenn der gewählte Sender Videotext überträgt.

- **Teletext Anzeige**
Drücken Sie auf die Taste **[E]**, um den Videotext ohne Bild einzuschalten.
Durch erneutes Drücken wird der Videotext in das laufende Bild eingeblendet.
Erneutes Drücken dient zum Verlassen des Teletext-Modus.
Ist kein Videotext auf dem Sender verfügbar, den Sie sehen, wird Ihnen dieses in Form einer Nachricht angezeigt.
- **Wahl der Indexseite**
Die Videotextdienste verfügen über eine Eingangssseite (im allgemeinen Seite 100) mit Indexauswahl der angebotenen Dienstleistungen.
Mit der Taste **[E]** gelangen Sie direkt zu dieser Eingangssseite.
- **LIST- oder FASTEXT-Modus:**
Es gibt zwei Videotextmodi:
- Der LIST-Modus (Liste): In diesem Modus erscheinen vier verschiebbarfarbige Seitenzahlen auf dem unteren Bildschirm. Jede dieser Zahlen kann geändert und gespeichert werden.
- Der FASTEXT-Modus (schneller Text): In diesem Modus erscheinen vier Themen in verschiedenen Farben unten auf dem Bildschirm. Um weitere Informationen zu einem dieser Themen zu bekommen, drücken Sie auf die entsprechende Farbtaste.
- Mit dieser Funktion können Sie schnell Informationen über ein angegebenes Thema erhalten.
Die Wahl des gewünschten Modus erfolgt mit Hilfe der Taste **[E]**.
- **Seitenwahl**
Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit Hilfe der Tasten **0-9** (Seiten, die mit 0 oder 9 beginnen, sind nicht vorhanden).
Der Seitenzähler oben im Bildschirm sucht die Seite oder die Seite erscheint sofort, wenn die Seitenzahl schon gespeichert ist.
Das Durchblättern der Videotextseiten erfolgt mit den Tasten **P+ P-** oder **▼ ▲** (wobei die nicht existierenden Seitenzahlen übersprungen werden).
Die Rückkehr zur vorhergehenden Seite erfolgt mit der **BACK**-Taste. Um eine andere Seite in diesem Modus zu speichern, drücken Sie die gewünschte Farbtaste und geben Sie die Seitenzahl ein. Im FASTEXT-Modus kann ein gewünschtes Thema mit Hilfe der Farbtasten, die den Optionen unten im Bildschirm entsprechen, gewählt werden.
- **Visualisierung versteckter Informationen**
Drücken Sie die Taste **[E]**, um versteckte Informationen wie Spieleaufstellungen oder Antworten auf Fragen aufzurufen oder zu löschen.
- **Halten einer Seite**
Drücken Sie die Taste **■**, um die Videotextseite während der Informationssuche auf mehreren Seiten zu halten. Drücken Sie erneut, um zur automatischen Aktualisierung zu gelangen.
- **Doppelte Höhe**
Drücken Sie die **MENÜ**-Taste und anschließend die **grüne** Taste. Durch häufiges Drücken kann sowohl der obere und untere Teil, als auch die Rückkehr zum normalen Format angezeigt werden.
- **Blättern in den Unterseiten**
Enthält eine gewählte Seitenzahl mehrere Unterseiten, erscheint unten auf dem Bildschirm eine Hilfslinie mit den Unterseiten.
Wählen Sie mit Hilfe der Tasten **▶ ◀** die nachfolgende und vorhergehende Unterseite aus.
- **Wahl der Unterteile**
Die Fernsehsender mit Videotext übertragen häufig einige Programme mit Unterteilen.
Drücken Sie die Taste **[E]** und klicken Sie auf die gewünschte Unterteilseite.
Die Seite mit den Unterteilen erscheint fortlaufend auf dem Bildschirm, wenn die laufende Sendung mit Unterteilen übertragen wird.

10. EPG NextView (nur für AXIUM HD-D45 und AXIUM HD-D56B)

NextView ist eine elektronische Programmsteuerung (oder EPG für Electronic Programme Guide) für analoge Fernseher. Es handelt sich um einen Service mit Informationen zu laufenden und kommenden Programmen. Die Programminformationen werden für alle Sender bis zu einer Woche im Voraus übertragen.

Die Funktion "NextView" ist nicht verfügbar.

10.1. Installation

Um den EPG zu aktivieren, im Menü "INSTALL" in der Zeile "EPG" mit Hilfe des Pfeils **▶** das Feld "-", " (falls Sie den EPG zum ersten Mal benutzen, siehe Abb. 1) oder die Programmnummer (falls Sie den EPG bereits benutzt haben, siehe Abb. 2) auswählen.

In beiden Fällen können Sie eine aus zwei Ziffern bestehende Programmnummer eingeben (z.B. 01 für das erste Programm, 02 für das zweite Programm, 12 für das zwölfte Programm, usw.).

Um den EPG aktivieren zu können, muss zwangsläufig ein Programm eingegeben werden.

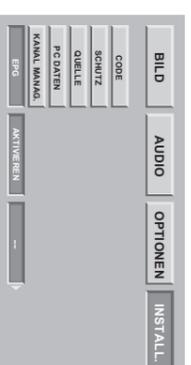


Abbildung 1: Beispiel des EPG-Menüs, das zum ersten Mal ausgewählt wird.



Abbildung 2: Beispiel des EPG-Menüs, das auf das erste Programm konfiguriert ist.

EPG NextView benutzt für seine Übertragung die Signale bestimmter Kanäle.
Wählen Sie im Menü "SENDER" die Sendernummer, die einem dieser Kanäle entspricht.
(Siehe nachstehende Tabelle).

Der EPG wird automatisch nach jedem Verlassen des Standby-Betriebs Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM aktiviert.

Falls Sie in den 10 Minuten nach dem Verlassen des Standby-Modus beim Programmwechsel die PIP- oder PAP-Funktion anwenden, wird die Erfassung der EPG-Daten abgebrochen.

Ebenso wird durch Betätigung der EPG-Taste der Fernbedienung während der Aktivierungsphase die laufende Aktivierung annulliert und der zuletzt gespeicherte EPG Service angezeigt, der möglicherweise jedoch nicht die allerletzten Informationen enthält.

Liste der Sender mit EPG NextView Übertragung ab dem 1. September 2004 (Tabelle dient zur Ihrer Information und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit oder Aktualität):

Land	Sender mit EPG NextView Übertragung
Frankreich	M6 (3), Canal+ (7), TV5 (4), TSR1
Deutschland	RTL2 (3), Kabel1 (4-9), SF1
Österreich	SF1
Italien	TSI
Belgien	VT4 (3)
Schweiz	SF1, TSR1, TSI
Türkei	FRT Family (5-6)

Sie finden in Klammern die Anzahl der via EPG einsehbaren Programmfrage. Es steht dem Fernsehsendem frei, das EPG NextView zu übertragen oder nicht. Diese Liste dient lediglich als Information.

10.2. Navigation

Drücken Sie auf die **EPG** Taste Ihrer Fernbedienung, um die EPG Aktivierung zu starten.

Hinweis: Wenn Sie EPG zum ersten Mal starten, müssen Sie einige Minuten abwarten, bis Ihr Fernseher die für die Programme verfügbaren Informationen eingeholt hat.

Zum Erhalt von Informationen zum Programm Ihrer Wahl benutzen Sie die Tasten **▼** und **▲** bestätigen Sie dann mit **OK**.

Mit Hilfe der Farbtasten **A**, **B**, **C** und **D** der Fernbedienung können Sie die Programme nach vier Kriterien sortieren:

Uhrzeit: **Rote** Taste: Wählen Sie mit den Tasten **◀** und **▶** die gewünschte Uhrzeit zwischen "Aktuell" bis "Uhrzeit U+24".

Datum: **Grüne** Taste: Wählen Sie mit den Tasten **◀** und **▶** das gewünschte Datum zwischen "Heute" bis "Tag T+7".

Thema: **Gelbe** Taste: Wählen Sie mit den Tasten **◀** und **▶** die gewünschte Programmart: Alle Programme, Filme, Nachrichten, Varieté, Freizeit, Sport, Kind, Wissenschaft, Musik, Kunst, Serie.

Sender: **Blaue** Taste: Wählen Sie mit den Tasten **◀** und **▶** den gewünschten Sender.

Drücken Sie zum Verlassen von EPG auf die **EPG**-Taste Ihrer Fernbedienung.

11. Kompatibilität mit Hochauflösung (HDTV)

Fernseher mit Hochauflösung (HDTV) ist ein allgemeiner Ausdruck für alle Arten an Fernsehsignalen, die eine höhere Auflösung als die aktuellen Standardbilder bieten. Das NTSC-System besteht aus 720 Punkten pro Zeile und 480 Zeilen pro Bild. Das PAL-System besteht aus 720 Punkten pro Zeile und 576 Zeilen pro Bild. Fernseher mit Hochauflösung (HDTV) haben eine höhere Auflösung sowohl horizontal als auch vertikal. Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ist zum Fernsehen mit Hochauflösung (HDTV) konzipiert und weist eine Auflösung von 1280 Punkten pro Zeile und 720 Zeilen pro Bild auf.

Die Normen:

Es existieren zahlreiche Normen für Fernseher mit Hochauflösung. Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ist mit den wesentlichen Normen für Fernseher mit Hochauflösung (HDTV) kompatibel. Mit Hilfe der Eingänge PC1 (außer beim Modell AXIUM HD-D45S), PC2 (PC beim Modell AXIUM HD-D45S) und AV5 können Sie problemlos hochauflösende Fernsehprogramme sowie DVD's anschauen.

Von Ihrem DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM akzeptierte Normen

Normen	Pixel pro aktive Linie	Linien pro Bild	Pixel pro vollständige Linie	Gesamtanzahl an Linien pro Teilbild	Bildfrequenz in Hz	Farbträger	Bildaufbau
SMTE 295M-1997 2	1920	1080	2376	1250	25,00	74,25	interlaced
SMTE 274M-2003 4	1920	1080	2200	1125	30,00	74,25	interlaced
SMTE 274M-2003 5	1920	1080	2200	1125	29,97	74,18	interlaced
SMTE 274M-2003 6	1920	1080	2640	1125	25,00	74,25	interlaced
SMTE 296M-2001 1	1280	720	1650	750	60,00	74,25	progressiv
SMTE 296M-2001 2	1280	720	1650	750	59,94	74,18	progressiv
SMTE 296M-2001 3	1280	720	1980	750	50,00	74,25	progressiv

12. HDCP

HDCP ist ein Protokoll, das der Verschlüsselung des Inhalts der digitalen Daten dient, um sie vor Kopieren zu schützen. Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ist mit einem HDCP kompatiblen System ausgestattet, mit dem Sie diese Art an Informationen visualisieren können. Sie können jede beliebige in obestehender Tabelle angegebene Quelle mit Hochauflösung (HDTV) an den Anschlüssen PC1, PC2 (PC beim Modell AXIUM HD-D45S) und AV5 anschließen, ohne sich um das HDCP sorgen zu müssen.

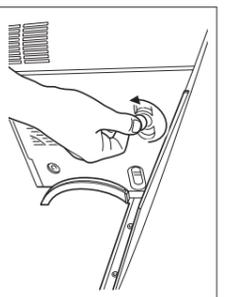
13. Statusanzeige und Störungen

Symptome:	Empfohlene Überprüfungen:
Nachdem Sie Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM bei der ersten Inbetriebnahme angeschossen haben, ist die Leuchtdiode nicht rot, sondern ausgeschaltet.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ordnungsgemäß am Gerät sowie an der Wandsteckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie ebenfalls, ob der sich an der linken Geräteseite befindliche Knopf gedrückt ist.
Das Gerät stellt sich beim Drücken des Knopfs Ein/Standby an der rechten Seitentür oder an der Fernbedienung nicht an.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM ordnungsgemäß am Gerät sowie an der Wandsteckdose angeschlossen ist. Überprüfen Sie ebenfalls, ob der sich an der linken Geräteseite befindliche Knopf gedrückt ist.
Kein Bild	Wenn die Menüs Ihres DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM verfügbar sind: Prüfen Sie, ob Ihre Videogeräte richtig angeschlossen und aktiviert sind. Prüfen Sie ebenfalls, ob Sie die richtige Videoquelle gewählt haben (siehe § 8.4). Prüfen Sie den korrekten Anschluss des Antennenebens. Prüfen Sie ebenfalls, ob Sie gespeicherte Sender empfangen (siehe § 6.3.4). Ist dies nicht der Fall, starten Sie eine manuelle oder automatische Suche. Prüfen Sie, ob der sich an der linken Geräteseite befindliche Knopf gedrückt ist. Der interne Temperaturanzeiger blinkt rot auf; bringen Sie Ihren Fernseher in den Standby-Betrieb. Die Leuchtanzeige der Lampe ist rot. Die Lampe hat ihre Standard-Lebensdauer überschritten, ist nicht mehr funktionstüchtig und muss ausgetauscht werden.
Schwarz/weißes oder zerrissenes Bild.	Überprüfen Sie, ob Sie das korrekte Video-Format gewählt haben. Beispiel: Videoquelle RGB von einem DVD-Lesegerät und als S-Video auf dem DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM angezeigt. Kontrollieren Sie, indem Sie den Knopf der Bildquellenwahl drücken, wenn der gewählte Quellentyp mit der gesendeten Quelle übereinstimmt. Überprüfen Sie, dass die Farbeneinstellung nicht auf minimal steht.
Kein Ton	Kontrollieren Sie, dass der Ton nicht auf minimal steht, und dass die Stromschaltung nicht aktiviert ist. Überprüfen Sie, dass die Geräte richtig an Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM angeschlossen sind.
Der Ton ist schwach und sein Empfang verzerrt.	Stellen Sie den Ton auf Mono. Überprüfen Sie die "SMART VOL" -Einstellung (siehe § 8.7).
Starrs Bild	Überprüfen Sie, dass Sie das Bild nicht fixiert haben; drücken Sie auf "PAUSE" Taste.
Ihr Gerät schaltet sich nicht ein, wenn Sie den Standby-Betrieb mit Hilfe des Knopfes an der rechten Seitentür und Standby -Taste Ihrer Fernbedienung verlassen.	Die Leuchtanzeige EIN/STANDBY blinkt 20 s lang orange und geht dann auf rot über, oder bietet ein oranges Blinklicht; schalten Sie das Gerät mit Hilfe des linken oder rechten Geräteseite befindenden Schalters aus, warten Sie 30 s und starten Sie erneut entsprechend des normalen Startvorgangs. Überprüfen Sie das Lampenmodul.
Kein Bild im PIP-Modus.	Überprüfen Sie, dass Sie eine aktive Quelle im PIP-Modus gewählt haben; Kapitel 8.9:Wahl des Doppelbild-Modus.
Die Fernbedienung funktioniert nicht mehr richtig.	Wechseln Sie die Batterien aus.
Beim DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM erklingt während des Einschaltvorgangs ein leiser zwischender Ton.	Dies ist keine Funktionsstörung, sondern ein normales Betriebsgeräusch während des Einschaltvorgangs.
Einige Bildpunkte (Pixel) leuchten nicht auf.	Trotz der hohen Fertigungsstandards, mit denen Ihr DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM hergestellt worden ist, ist es möglich, dass einige Pixel nicht wiedergegeben werden können. Dies wird nicht als Funktionsfehler angesehen.

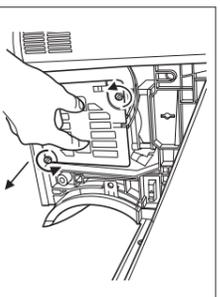
14. Austausch des Lampenblocks

Tauschen Sie den Lampenblock nur durch das zugelassene Modell RL1280A Sagem -Referenz 251691414 aus. Der gebrauchte Lampenblock muss fachgerecht entsorgt werden. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

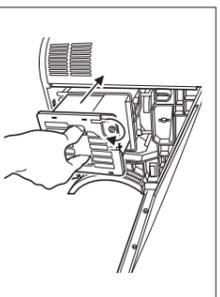
1. Der Austausch des Lampenblocks darf nur bei abgeschaltetem Strom und aus der Wandsteckdose gezogenen Netzstecker erfolgen.
2. Niemals den Austausch des Lampenblocks kurz nach dem Abschalten des DLPTM - Flachbildschirm SAGEM AXIUM vornehmen. Warten Sie mindestens 1 Stunde, bis die Lampe vollkommen abgekühlt ist.
3. Den Lampenblock nur an den hierzu vorgesehenen Aussparungen anfassen. Niemals die Kabel oder die Glühbirne selbst berühren.
4. Achten Sie darauf, dass Sie alle Schrauben wieder befestigt haben und keine Fremdkörper im Gerät vergessen haben.
5. Nie die Sicherung einer abgenutzten Lampe austauschen



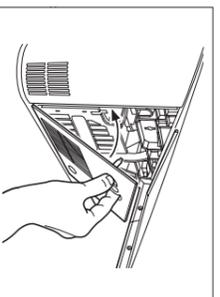
1. Nehmen Sie die linke Platte ab, indem Sie den Verschluss mit Hilfe eines Geldstücks um eine Viertelumdrehung drehen. Dann ziehen Sie sie zu sich heran.



2. Drehen Sie die zwei Befestigungsschrauben des gebrauchten Lampenblocks los. Es handelt sich um zwei so genannte "unverlierbare" Schrauben, das heißt, dass sie im losgeschraubten Zustand mit dem Lampenblock verbunden bleiben. Halten Sie ihn mit Daumen und Zeigefinger fest und ziehen Sie ihn zu sich heran.



3. Setzen Sie den neuen Lampenblock an die Stelle des alten. Ziehen Sie die 2 Befestigungsschrauben des Blocks wieder an. **Kommen Sie nie in Kontakt mit der Glühbirne.**



4. Setzen Sie die linke Platte wieder ein, indem Sie einen leichten Druck auf sie ausüben, damit sie ihren ursprünglichen Platz wieder richtig einnimmt. Drehen Sie den Verschluss erneut um eine Viertelumdrehung.

23

15. Technische Daten des Modells AXIUM HD-D45

Video

Bildschirm: 114 cm
 Bildformat: 16/9
 Auflösung: 1280 x 720

Tuner-Empfang (Antenneneingang "ANT")

Eingangsfrequenzen: 45.5 - 862,25 MHz
 Eingangsempfindlichkeit: 20 - 100 dBµV
 Programmspeicherplätze: 99
 PAL B, G, H, I, D, K, SECAM B, G, D, K, L, L' /
 VHF E2 -E12
 VHF A - H (Italien) VHF H1 - H2 (Italien)
 UHF E21 - E69
 CATV (S01 - S02)
 CATV S11 - S20 (U1 - U10)
 CATV S1 - S10 (M1 - M10)
 CATV S21 - S41 (Hyper bande)
 VHF R1 - R2
 VHF R6 - R12
 VHF R3 - R5

Audio-Demodulation

AM 6.5 MHz / NICAM 5,85 MHz (L, L')
 FM 5.5 MHz 5,74 MHz (BG)
 FM 5,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (B, G)
 FM 6,0 MHz / NICAM 6,55 MHz (I)
 FM 6,5 MHz 6,258 MHz / NICAM 5,85 MHz (D, K, K')

Audio Ausgänge

Maximalleistung: 2 x 30W (8 Ohm)
 2 externe Lautsprecheranschlüsse
 1 interner Subwoofer (im Fernsehgerät integriert)
 5-Band Equalizer

Rechte Seitentür

AV6
 S-Video - Eingang (Mini Din 4-Pin)
 Composite Video Eingang (1 x Cinch)
 Audio Eingang (2 x Cinch)
PC1 IN
 VGA Computer -Eingang (sudd 15-pin)
 Audio Eingang (1 x Jack 3.5)
Kopfhörer
 Ausgang (Jack 3.5)
6 Tasten (Ein/Standby, P+, P-, V+, V-, OK)

Anschlüsse auf der Rückseite

AV1 (RGB/Comp/ S-video, Audio)
AV2 (RGB/Comp/ S-video, Audio)
AV3 (RGB/Comp/ S-video, Audio)
AV4
 S-Video -Eingang (Mini Din 4-pin)
 Composite Video Eingang (1 x Cinch)
 Audio Eingang (2 xCinch)
AV5 (Infrarotcod oder progressiv)
 Y, Cb, Cr- Eingang (3 x Cinch)
 Audio Eingang (2 x RCA)

24

HF-FI

Audio Ausgang (2 x Cinch)
PC2 IN
 DVI-D Computer Eingang
 Audio Eingang (1 x Jack 3.5)
SERVICE (Dem Wartungspersonal vorbehalten).
SPDIF
 Digitaler Audioeingang (1 x RCA)
 Digitaler Audioausgang (1 x RCA)

Eingangsquellen

Video Signal:
 Darstellungsformate: SDTV/EDTV
 (480i/480P)(576i/576P) HDTV (1080i/720P)
 Computersignal:
 Darstellungsformate: VGA 640 x 480, SVGA 800 x 600,
 XGA 1024 x 768

Stromversorgung

Ws 220-240 V~, 50 Hz
 Max. Leistungsaufnahme 170 W
 (Stand-by-Modus 3 W)

Abmessungen und Gewicht netto

Fernsehgerät (h x l x t): 791 x 1287 x 372 mm
 Gewicht: 29 kg

Abmessungen und Gewicht brutto

Fernsehgerät mit Karton (h x l x t): 858 x 1197 x 497 mm
 Gewicht mit Karton: 37 kg

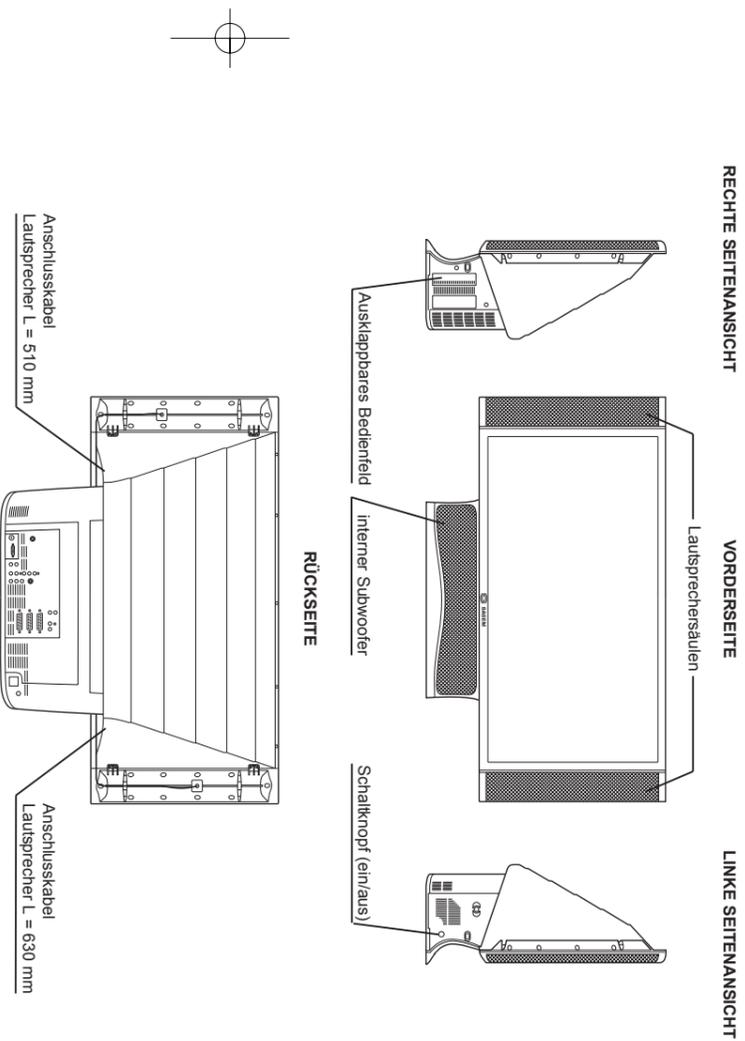
Zubehör

Fernbedienung TL-50
 Batterien: 2 x 1,5 V (Typ AA)
 Bedienungsanleitung (für Antenneneingang "ANT")
 2 Anschlusskabel für die externen Lautsprecheranschlüsse
 1 Schraubendreher
 8 Befestigungsschrauben für die externen Lautsprecheranschlüsse
 Antennenkabel
 Europäisches Stromkabel mit Erdungsklemme, Stromkabel
 Großbritanien mit Erdungsklemme, Stromkabel Italien mit
 Erdungsklemme

Norm

EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)
 EN55013:10.2001+A1:04.2003
 EN55020:04.2002+A1:01.2003
 EN55022:1998+A1:2000+A2:2003
 EN55024:09.1998+A1:10.2001+A2:01.2003
 EN61000-3-2:2000
 EN61000-3-3:1995+A1:2001
 Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im
 Wohnraum elektrische Funkstörungen verursachen. In die-
 sen Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene
 Maßnahmen zu treffen.
Elektroschutz
 EN60065:2002
 IEC60065:2001

15.1. Gesamtansicht für das Modell AXIUM HD-D45



25

15.2. Montage und Anschluss der Lautsprecherstulen für das Modell AXIUM HD-D45

Hinweis: Die beiden Lautsprecher sind austauschbar, d.h. jede von ihnen kann entweder rechts oder links aufgestellt werden. Die beiden im Lieferumfang enthaltenen Audio-Kabel haben dagegen verschiedenen Längen.

Montage der im Lieferumfang enthaltenen Lautsprecherstulen

Die Lautsprecherstulen vorsichtig auspacken. Die erste Lautsprecherstule seitlich an dem Flachbildschirm platzieren, siehe **Schritt 1** →, dabei darauf achten, dass die Befestigungslöcher sich mit denen am Rahmen decken. Die beiden Befestigungsflächen der Lautsprecherstule mit den Schrauben und dem im Lieferumfang enthaltenen Schraubendreher am Rahmen befestigen, siehe **Schritte 2** →, **3** →, **4** →, **5** →.

Verfahren Sie mit dem zweiten Lautsprecher auf die gleiche Weise.

Anschluss der im Lieferumfang enthaltenen Lautsprecherstulen

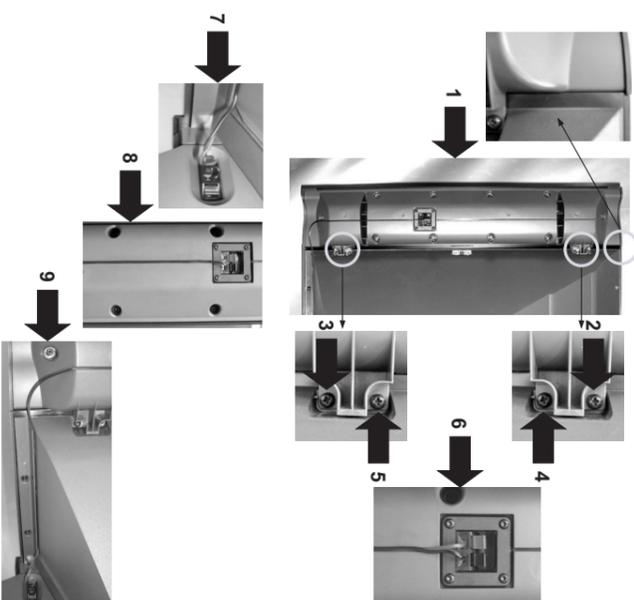
Schließen Sie beide Lautsprecher mit ihrem DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Audio-Kabel an:

- Für die von hinten gesehen linke Lautsprecherstule das Lautsprecherkabel mit einer Länge von 510 mm verwenden. Den roten Draht am roten Klemmanschluss, den schwarzen Draht am schwarzen Klemmanschluss dieser Lautsprecherstule befestigen, siehe **Schritt 6** →.
- Das andere Ende des Lautsprecherkabels entsprechend an den von hinten gesehen linken Klemmanschluss Ihres SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirms anschließen, siehe **Schritt 7** →.
- Anschließend das Lautsprecherkabel in dem eigens dafür vorgesehenen Kabelschlitz versenken, siehe **Schritt 8** →, und dies bis zu dem schwarz/roten Klemmanschluss am Fernsehgerät, siehe **Schritt 9** →.
- All diese Vorgänge für die von hinten gesehen rechte Lautsprecherstule erneut durchführen.

Anschluss Ihrer eigenen Lautsprecherboxen

Sie können Ihre eigenen Lautsprecher an Ihren DLP™ - Flachbildschirm SAGEM AXIUM anschließen, wenn diese eine Impedanz von oder über 8 Ohm aufweisen. Schalten Sie hierzu die Lautsprecherstulen ab, schließen Sie Ihre eigenen Lautsprecher an, und die Kabel durch die eigens dafür vorgesehenen Kabelschlitze führen. Zum Aktivieren / Deaktivieren des internen Subwoofers, siehe § 8.2.

Zum Aktivieren / Deaktivieren der externen Lautsprecherstulen, siehe § 6.8.



26

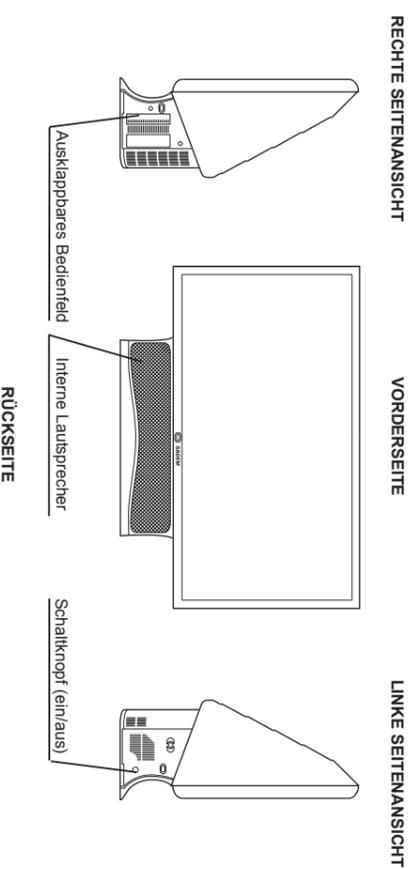
DEUTSCH

16. Technische Daten des Modells AXIUM HD-D45S

Video	Bildschirm: 114 cm Bildformat: 16/9 Auflösung: 1280 x 720
Tuner-Empfang (Antenneneingang "ANT")	Eingangsfrequenzen: 45,5 - 862,25 MHz Eingangsempfindlichkeit: 20 - 100 dBµV Programmspeicherplätze: 99 PAL B, G, H, I, D, K, SECAM B, G, D, K, L, L', VHF E2 -E12 VHF A - H (Italien) VHF H1 - H2 (Italien) UHF E21 - E69 CATV (S01 - S02) CATV S11 - S20 (U1 - U10) CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S21 - S41 (Hyper bande) VHF R1 - R2 VHF R6 - R12 VHF R3 - R5
Audio-DEMULATION	AM 6,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (L, L') FM 5,5 MHz 5,74 MHz (BG) FM 5,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (B, G) FM 6,0 MHz / NICAM 6,55 MHz (I) FM 6,5 MHz 6,258 MHz / NICAM 5,85 MHz (D, K, K')
Audio Ausgänge	Maximalleistung: 2 x 30W (8 Ohm) 2 interne Lautsprecher (im Fernsehgerät integriert) 5-Band Equalizer
Rechte Seitentür	
AV6	S-Video - Eingang (Mini Din 4-Pin) Composite Video Eingang (1 x Cinch) Audio Eingang (2 x Cinch) Kopfhörer Ausgang (Jack 3,5) 6 Tasten (Ein/Standby, P+, P-, V+, V-, OK)
Anschlüsse auf der Rückseite	AV1 (RGB/Comp./ S-video, Audio) AV2 (RGB/Comp./ S-video, Audio) AV3 (RGB/Comp./ S-video, Audio) AV4 S-Video -Eingang (Mini Din 4-pin) Composite Video Eingang (1 x Cinch) Audio Eingang (2 x Cinch) AV5 (interlaced oder progressiv) Y, Cb, Cr Eingang (3 x Cinch) Audio Eingang (2 x RCA)
	HI-FI Audio Ausgang (2 x Cinch) PC IN DVI-D Computer Eingang Audio Eingang (1 x Jack 3,5) SUB WF (externer Subwoofer) SERVICE (Dem Wartungspersonal vorbehalten). SPDIF Digitaler Audioeingang (1 x RCA) Digitaler Audioausgang (1 x RCA)
Eingangsquellen	Video Signal: Darstellungsmate: SDTV/EDTV (480i/480P)(576i/576P) HDTV (1080i/720P) Computersignal: Darstellungsmate: VGA 640 x 480, SVGA 800 x 600, XGA 1024 x 768
Stromversorgung	Ws 220-240 V~, 50 Hz Max. Leistungsaufnahme 170 W (Stand-by-Modus 3 W)
Abmessungen und Gewicht netto	Fernsehgerät (h x l x t): 791 x 1058 x 372 mm Gewicht: 26 kg
Abmessungen und Gewicht brutto	Fernsehgerät mit Karton (h x l x t): 858 x 1197 x 497 mm Gewicht mit Karton: 34 kg
Zubehör	Fernbedienung TL-50 Batterien: 2 x 1,5 V (Typ AA) Bedienungsanleitung (für Antenneneingang "ANT") Antennenkabel Europäisches Stromkabel mit Erdungsklemme, stromkabel Großbritannien mit Erdungsklemme, stromkabel Italien mit Erdungsklemme
Norm	EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit) EN55013:10.2001+A1:04.2003 EN55020:04.2002+A1:01.2003 EN55022:1998+A1:2000+A2:2003 EN55024:09.1998+A1:10.2001+A2:01.2003 EN61000-3-2:2000 EN61000-3-3:1995+A1:2001 Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnraum elektrische Funkstörungen verursachen. In die- sem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemesse- ne Maßnahmen zu treffen. Elektroschutz EN60065:2002 IEC60065:2001

27

16.1. Gesamtansicht für das Modell AXIUM HD-D45S



Ausgang SUBWF
Anschluss eines exter-
nen Subwoofers (nicht im
Lieferumfang enthalten,
siehe § 7.1)

16.2. Montage und Anschluss Ihrer eigenen Lautsprecherboxen (nicht im Lieferumfang enthalten)

Sie haben die Möglichkeit, Ihre eigenen Lautsprecherboxen an Ihrem SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirm anzuschließen, falls diese eine Impedanz über oder gleich 8 Ohm besitzen. Dazu die Lautsprecherboxen anschließen, siehe Schritt 7 ➔ in § 15.2, und die Kabel durch die eigens dafür vorgesehenen Kabelschlitze führen, siehe Schritt 9 ➔ in § 15.2.
Zum Aktivieren / Deaktivieren Ihrer eigenen Lautsprecherboxen siehe § 6.8.

28

17. Technische Daten des Modells AXIUM HD-D56B

Video

Bildschirm: 142 cm
 Bildformat: 16/9
 Auflösung: 1280 x 720

Tuner-Empfang (Antenneneingang "ANT")

Eingangsfrequenzen: 45,5 - 862,25 MHz
 Eingangsempfindlichkeit: 20 - 100 dBµV
 Programmspeicherplätze: 99
 PAL B, G, H, I, D, K, SECAM B, G, D, K, L, L',
 VHF E2 - E12
 VHF A - H (Italien) VHF H1 - H2 (Italien)
 UHF E21 - E69
 CATV (S01 - S02)
 CATV S11 - S20 (U1 - U10)
 CATV S1 - S10 (M1 - M10)
 CATV S21 - S41 (Hyper bande)
 VHF R1 - R2
 VHF R6 - R12
 VHF R3 - R5

Audio-Demodulation

AM 6,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (L, L')
 FM 5,5 MHz 5,74 MHz (BG)
 FM 5,5 MHz / NICAM 5,85 MHz (B, G)
 FM 6,0 MHz / NICAM 6,55 MHz (I)
 FM 6,5 MHz 6,258 MHz / NICAM 5,85 MHz (D, K, K')

Audio Ausgänge

Maximalleistung: 2 x 30W (8 Ohm)
 2 interne Lautsprecher (im Fernsehgerät integriert)
 5-Band Equalizer

Rechte Seitentür

AV6
 S-Video - Eingang (Mini Din 4-Pin)
 Composite Video Eingang (1 x Cinch)
 Audio Eingang (2 x Cinch)
PC1 IN
 VGA Computer -Eingang (subD 15-pin)
 Audio Eingang (1 x Jack 3,5)
Kopfhörer
 Ausgang (Jack 3,5)

6 Tasten (Ein/Standby, P+, P-, V+, V-, OK)

Anschlüsse auf der Rückseite

AV1 (RGB/Comp./S-video, Audio)
AV2 (RGB/Comp./S-video, Audio)
AV3 (RGB/Comp./S-video, Audio)
AV4
 S-Video -Eingang (Mini Din 4-pin)
 Composite Video Eingang (1 x Cinch)
 Audio Eingang (2 x Cinch)
AV5 (interfaced oder progressiv)
 Y, Cb, Cr Eingang (3 x Cinch)
 Audio Eingang (2 x RCA)

H-Fi
 Audio Ausgang (2 x Cinch)

PC2 IN
 DVI-D Computer Eingang
 Audio Eingang (1 x Jack 3,5)

SERVICE (Dem Wartungspersonal vorbehalten).

SPDIF
 Digitaler Audioeingang (1 x RCA)
 Digitaler Audioausgang (1 x RCA)

Eingangsquellen

Video Signal:
 Darstellungsformate: SDTV/EDTV
 (480i/480P)(576i/576P) HDTV (1080i/720P)
 Computersignal:
 Darstellungsformate: VGA 640 x 480, SVGA 800 x 600,
 XGA 1024 x 768

Stromversorgung

Ws 220-240 V~, 50 Hz
 Max. Leistungsaufnahme 170 W
 (Stand-by-Modus 3 W)

Abmessungen und Gewicht netto

Fernsehgerät (h x l x t): 939 x 1306 x 438 mm
 Gewicht: 37,2 kg

Abmessungen und Gewicht brutto

Fernsehgerät mit Karton (h x l x t): 1100 x 1425 x 600 mm
 Gewicht mit Karton: 51 kg

Zubehör

Fernbedienung TL-50
 Batterien: 2 x 1,5 V (Typ AA)
 Bedienungsanleitung (für Antenneneingang "ANT")
 Antennenkabel
 Europäisches Stromkabel mit Erdungsklemme, stromkabel
 Großbritannien mit Erdungsklemme, stromkabel Italien mit
 Erdungsklemme

Norm

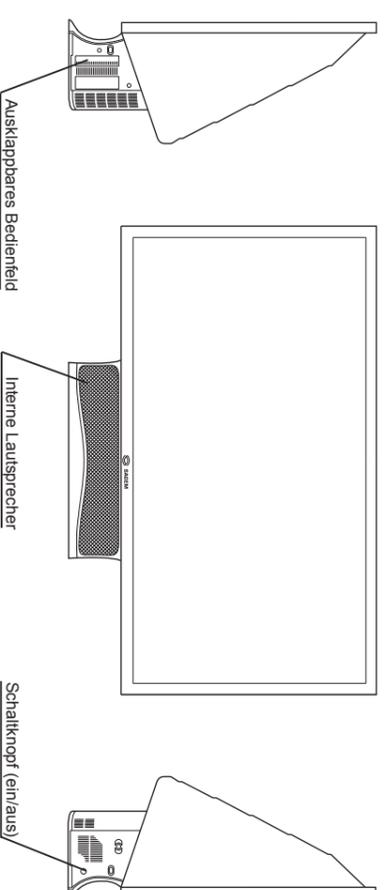
EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)
 EN55013:10.2001+A1:04.2003
 EN55020:04.2002+A1:01.2003
 EN55022:1998+A1:2000+A2:2003
 EN55024:09.1998+A1:10.2001+A2:01.2003
 EN61000-3-2:2000
 EN61000-3-3:1995+A1:2001
 Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im
 Wohnraum elektrische Funkstörungen verursachen. In die-
 sem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemesse-
 ne Maßnahmen zu treffen.
Elektroschutz
 EN60065:2002
 IEC60065:2001

17.1. Gesamtansicht für das Modell AXIUM HD-D56B

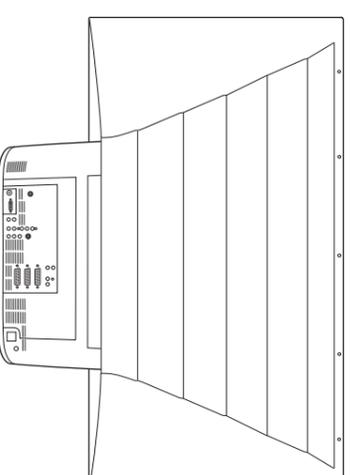
RECHTE SEITENANSICHT

VORDERSEITE

LINKE SEITENANSICHT



RÜCKSEITE



DEUTSCH

17.2. Montage und Anschluss Ihrer eigenen Lautsprecherboxen (nicht im Lieferumfang enthalten)

Sie haben die Möglichkeit, Ihre eigenen Lautsprecherboxen an Ihrem SAGEM AXIUM™ Heimkino Flachbildschirm anzuschließen, falls diese eine Impedanz über oder gleich 8 Ohm besitzen. Dazu die Lautsprecherboxen anschließen, siehe **Schritt 7** ➔ in § 15.2, und die Kabel durch die eigens dafür vorgesehenen Kabelschlitze führen, siehe **Schritt 9** ➔ in § 15.2.

Zum Aktivieren / Deaktivieren Ihrer eigenen Lautsprecherboxen siehe § 6.8.

18. Index

Notizen

- A**
Montage und Anschluss der Lautsprecher 4, 26, 28, 30
Automatische Installation, 9
Automatisches Erkennen des Quellenformats, 14, 17
- B**
Bässe, 16
Bildentfang, 18
Bildeneinstellungen, 15
Bildformat, 17
Bildschirminformationen, 18
Bildverschiebung, 18
- D**
Decoder, 13
DVD, 13
- E**
EPG, 20
Erste Schnell-Installation, 5
Externe Quellen, 13
- F**
Fernbedienung, 7
Frequenz, 8
- H**
HDCP, 21
HDTV, 21
Höhen, 16
- I**
Inbetriebnahme, 4
- K**
Kopfhörer, 14
- L**
Lampe, 23
Länder, 5, 8
Lautstärke, 16
Liste der terrestrischen Programme, 9
- M**
Manuelle Installation, 9
- N**
NextView, 20
NICAM, 25
- O**
OSD Sprachmenü, 11
- P**
PC-Quellen, 145
Programmorauswahl, 18
Programmierer Stopp, 17
Programmnummeränderung, 9, 11
- R**
Rechte Seitenfür, 6, 14
Reinigung, 3
- S**
Satellitenempfänger, 13
Scartkabel, 13
Schutzcode, 8
Sendersuchlauf, 8
Speichern der Fernsehsender, 9
Sperrung, 8
Spielkonsole, 13
Sprache, 10, 16
Statusanzeige und Störungen, 22
Stereo, 16
S-VHS, 13, 14
- T**
Teletext Unterseiten, 19
Teletext, 19
Ton abschalten, 16
Toneinstellungen, 16
- U**
Untertitel, 18
- V**
Videorecorder, 13, 14
Vorsichtsmaßnahmen, 2
- W**
Werkeneinstellungen, 8
- Z**
Zeitschalter für Standby-Modus, 17
Zwei Bildschirmseiten, 18
Zweisprachige Sendung, 16